

COMARACIONES  
EL DIRECTOR  
EL BANCO  
DE ESPAÑA

# "El desarrollo de Aragón debe basarse en el ahorro de los aragoneses"

PAGINAS:  
2 y 4

## ALARMA POR LA SUBIDA DE PRECIOS

# Está justificada

asociación de consumidores de Bilbao, muestran disconformes con el comisario general Abastecimientos y Transportes

(Página 12)

## Nueva página semanal EDUCACION CRITICA

partir de hoy nace en ARAGON/express una página semanal Educación Crítica. Los autores son tres jóvenes, que intensamente el tema de la educación, de los mayores y más vivos del momento actual. ARAGON/express, en un año de superación al servicio de sus lectores y consciente de la importancia de la educación en el mundo de nuestros días, para contribuir activamente con esta nueva página que saldrá los domingos, a que los lectores

conozcan cada vez mejor el fenómeno de la enseñanza.

## POR MOTIVOS ECONOMICOS

# CUARTO DIA de IRREGULARIDADES en la recogida de basuras



Algunas zonas de la ciudad, desde hace cuatro días tienen las basuras sin recoger del todo. El enfrentamiento entre los empleados y la empresa concesionaria de la limpieza, por motivos económicos, es la causa de esta irregularidad. Ayuntamiento y empresa estudian ahora la solución. (Amplia información en pág. 5).-(Fotos García Luna).

# ARAGON

ARCHIVO MUNICIPAL  
MAY 19 1970

## expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970  
Director: EDUARDO FUEBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2 - Telef. 216983 - Telex. 5805

## RUMORES EN EL MUNDO OCCIDENTAL

# ¿Ha MUERTO Mo-Tse-Tung?

(Página, 10)

## LA MALETA DE LOS CLAVOS DE CRISTO

### El "cura" cae en la trampa

## CHE GUEVARA:

# Muerte y misterio

- FIDEL CASTRO Y LA CIA NORTEAMERICANA CONFABULADOS EN LA "OPERACION TRASLADO A BOLIVIA"

(Páginas 18 y 19)

### el TIEMPO

que hará mañana en ARAGON

Durante el día de hoy se tendrá el cielo nuboso con precipitaciones de carácter intermitentes. Vientos este flojos y temperaturas...

temperatura a las trece de 19 grados.

Fernando GELABERT

DE JUNIO DE 1970



## CALDES, DIRECTOR GENERAL DEL BANCO DE ESPAÑA

# "El desarrollo de Aragón debe basarse en el ahorro de los aragoneses"

Don Juan Caldes, mallorquín y Director General del Banco de España, habló ayer en el Colegio Mayor Miraflores sobre "Desarrollo regional y su financiación". Desde su cargo y experiencia es una de las personas más capacitadas en España para abordar este tema fundamental. hoy. Al comenzar su conferencia, dijo:

—Hay que romper como sea el círculo vicioso por el que la economía favorece a las regiones ya favorecidas. Observamos que los países y regiones ricos, cada día son más ricos, mientras que las zonas y regiones pobres, cada día lo son más también. Este es el punto de partida del Desarrollo Regional.

—Señor Caldes, ¿el Desarrollo Regional consiste en enriquecer las regiones pobres a costa de que las ricas lo sean menos?

—Por desarrollo regional debe entenderse no sólo cuanto contribuye al progreso de las regiones más pobres, a fin de disminuir los desequilibrios regionales, sino también el mejor aprovechamiento del potencial productivo de todas las regiones, incluidas las más ricas.

—¿Se busca únicamente la rentabilidad social en las regiones pobres?

—Pienso que el desarrollo regional debe ser armónico y ofrecer a todos una igualdad de oportunidades, exigiendo siempre, junto a una rentabilidad social, otra rentabilidad económica. Se persigue el aprovechamiento máximo del potencial de cada región y, al mismo tiempo, la potencialización máxima de los recursos productivos de toda clase que puedan existir o implantarse en una zona. Descubrir la vocación auténtica de cada región.

### PRECIOS Y SALARIOS

—¿Se ha abordado en España con suficiente fuerza el desarrollo regional?

—El Desarrollo regional ha pasado a ser, por su trascendencia, uno de los objetivos fundamentales del III Plan de Desarrollo.

—El hecho de que no exista una contabilidad regional ¿impide que se conozca a fondo la realidad de las regiones y sus necesidades?

—Pienso que resultan de gran utilidad los estudios sobre "La situación actual y Perspectivas de Desarrollo de las distintas regiones del País" que las Cajas de Ahorros Confederadas están realizando a través de su Fondo para la Investigación Económica y Social. El estudio correspondiente a Aragón está prácticamente terminado y en breve será presentado al público según nuestras noticias.

—¿Considera que la continua alza de los precios y la lenta marcha de los salarios podrían estrangular las previsiones del III Plan y el Desarrollo regional?

—El aumento que se espera en el año para las rentas salariales vendrá a oscilar entre un 13 y un 15 por ciento en pesetas corrientes. Ello determinará, si se consigue frenar el incremento del nivel general de precios, un aumento

ARAGON NO RECIBE LOS CREDITOS OFICIALES EN LA CUANTIA QUE SERIA RAZONABLE

"La ordenación de los precios es el principal problema económico de España"

"LA SITUACION DE ARAGON COMO EXPORTADOR NACIONAL ES MUY ESPERANZADORA"

El porcentaje del valor obtenido por la economía aragonesa que ha recaído en salarios -el 42 %-, es insuficiente

importante de la capacidad de consumo y ahorro de la mayoría del país. Ahora bien, si los precios subieran en una proporción superior a lo admisible, todas las previsiones se desequilibrarían. La ordenación racional y equitativa de los precios constituyen sin duda el principal problema económico de España. A su solución debe contribuir un necesario incremento de la productividad, que permita reducir al mínimo dicho aumento de precios.

### SALARIOS Y AUTOFINANCIACION

—Hablemos de Aragón y su Desarrollo. ¿Cuál es la situación financiera de Aragón como base para ese desarrollo?

—La renta per cápita de Aragón en 1971 fue de 70.179 pesetas. Zaragoza ocupa el undécimo lugar entre todas las provincias españolas en 1970, si bien están creciendo los ingresos con mayor rapidez que lo hacen las producciones de la media nacional. En cambio la renta per cápita provincial crece al mismo compás que la nacional.

—¿Podría dar cifras de la inversión realizada

(Pasa a la página 4)





## EL LUNES, SEGUNDA "CENA POLITICA" DEL AÑO

### ● "ESPAÑA, DESARROLLO Y EVOLUCION", TEMA DEL DIALOGO

MADRID, 14.— Unas cincuenta personas han sido convocadas para la segunda "cena política" que se celebrará este año en Madrid, organizada por el Centro de Estudios de Problemas Contemporáneos, que preside don Antonio Gavilanes. El tema del diálogo de la cena, que se celebrará el próximo lunes, será "España, desarrollo y evolución". Han sido invitados procuradores en Cortes, consejeros nacionales, directores generales y distintos profesionales.

### ● LOS TRABAJADORES DE "AUTHI" SUSPENDIDOS DE EMPLEO Y SUELDO DURANTE DOS DIAS

PAMPLONA, 14.— La dirección de la factoría "Authi" ha sancionado con suspensión de empleo y sueldo durante dos días a todos los trabajadores, a excepción de los nueve contraempleados de fabricación de la empresa. La sanción obedece a los paros de una hora, media hora y quince minutos, que los trabajadores realizaban diariamente en disconformidad con la marcha del convenio.

A pesar de la sanción impuesta y el cierre de la factoría hoy y mañana, la deliberaciones del convenio entre representantes de los trabajadores y la empresa, no se han roto. Las negociaciones para el convenio comenzaron en el mes de mayo. La vigencia del actual convenio caduca el día 30 de este mes.

### Asamblea de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa

### ● CREDITO OFICIAL PARA LAS EMPRESAS PERIODISTICAS

VIGO, 14 (Europa Press).— El director general de Prensa, señor Fernandez Sordo, anunció ayer en la XXX Asamblea de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, que el Banco de Crédito Industrial, previo dictamen del Ministerio de Información y Turismo, concederá créditos a las empresas periodísticas para que modernicen la maquinaria y renueven su utillaje. El señor Fernández Sordo dijo también que durante su mandato no se había producido ninguna alteración en el Registro Oficial de Periodistas para incluir a personas ajenas a la profesión. Acerca del llamado intrusismo profesional, señaló que el Ministerio de Información y Turismo está dispuesto a imponer sanciones administrativas graves a los directores y a las empresas para terminar cuanto antes con el problema. El director general de prensa regresó ayer a Madrid. Durante las sesiones de trabajo, los asambleístas estudiaron ayer los problemas económicos de algunas hojas del lunes, tema sobre el que celebrarán una reunión especial.

### Marbella

### ● DON IGNACIO FIERRO ES EL COMPRADOR DE LOS TERRENOS DEL DUQUE DE WINDSOR

MALAGA, 14.— El conocido hombre de negocios don Ignacio Fierro, es el comprador de los terrenos vendidos por los representantes del fallecido Duque de Windsor. La operación se realizó sólo unos días antes de producirse el fallecimiento del Duque de Windsor. Los terrenos vendidos, en una cantidad superior a los catorce millones de pesetas, habían sido regalados al duque hace unos diez años. Se encuentran en la urbanización denominada "Los Monteros", a unos tres kilómetros de Marbella, que está considerada como una de las más caras y mejor logradas de este sector. En esta urbanización poseen parcelas conocidas figuras de la vida pública española.

### ● EL PRIMER CEMENTERIO DE PERROS ● Reposan bajo lápidas de mármol

MALAGA, 14. (Europa Press).— En el chalet "Los Cipreses" de Marbella, propiedad de la señora Szavost, que es escultora, se encuentra el único cementerio para perros existente actualmente en España. Los cadáveres de los canes fallecidos se hallan allí bajo artísticas y lujosas lápidas de mármol que para sí quisieron los familiares de muchas personas muertas. En este cementerio existen media docena de perros cuyos cuerpos reposan bajo lápidas de mármol en las cuales se han esculpido con cuidado sus nombres y algunos poemas en diversos idiomas. Actualmente, diferentes marmolistas de la zona trabajan en la confección de la ornamentación de otros enterramientos perrunos.

### ● Mejoría notable en los fletes

MADRID, 14.— Se ha observado una mejoría notable en los fletes de buques tanques, tanto en el Caribe como en el Golfo Pérsico, mientras que en los tráficos convencionales de cargas secas en general, y en particular los de granos, carbón, minerales, madera, etc. se ha producido alteración apreciable en el nivel de los fletes que continúan sumamente depreciados, según informa la entidad "Fletamar".

También en la modalidad de "time charter" ha continuado la demanda muy activa, especialmente para viajes sueltos desde Extremo Oriente o hacia aquella zona. Esto se atribuye a la huelga de marinos que sigue afectando, después de casi dos meses, a los buques de bandera japonesa.

En Europa, el anuncio de una huelga de estibadores en el Reino Unido —sigue diciendo "Fletamar"— a partir de mediados del presente mes está causando alguna alteración en los fletes desde aquellos puertos y hacia ellos, pero es algo de carácter más bien local y que no repercute en el mercado general.

### Nota de la Vicaría Episcopal de Enseñanza de Gerona

### ● SOBRE EL CIERRE DE COLEGIOS

GERONA, 14.— La Vicaría Episcopal de Enseñanza ha facilitado un comunicado acerca de un posible cierre de colegios de la Iglesia en la zona contigua a la catedral en el que se contienen las siguientes aclaraciones:

En primer lugar, se señala que los centros escolares que regentan las religiosas escolapias, las misioneras del Inmaculado Corazón de María y las Hijas de la Caridad, no pueden solicitar la transformación en colegios de Enseñanza General Básica por no serles posible en manera alguna ajustarse a las normas sobre instalaciones exigidas al efecto ni existir la posibilidad de las reformas y ampliaciones que contempla la Ley para algunos casos.

Se indica también que tampoco hay posibilidad de constituirse en centros completos de Enseñanza General Básica, por cuanto el módulo mínimo de alumnos no se alcanza ni se espera podría alcanzarse, dada la poca habitabilidad de la zona. Sin embargo, acogiéndose a la posibilidad que sugieren las disposiciones sobre la materia, de que varios centros se agrupen para en su conjunto reunir las condiciones exigidas, se ha llegado al acuerdo de que entre las religiosas del Inmaculado Corazón de María, las Hijas de San José y las escolapias tengan un centro completo de Enseñanza General Básica, ubicado en las instalaciones de las religiosas de San José y de las escolapias, ya que en su conjunto parece se adaptan a los mínimos exigidos tanto en instalaciones como en alumnado, por lo que en este caso, el primer ciclo de Enseñanza General Básica se impartiría en el colegio de las primeras y el segundo en el de las Escolapias.

Por último, como quiera que la zona está constituida en su mayor parte por familias de economía modesta, se ha solicitado del Ministerio las subvenciones que destina a tales zonas, a fin de conseguir una situación de igualdad con los colegios nacionales del Estado tocante a la gratuidad, solución que evita las dificultades de poder atender a las alumnas actualmente matriculadas en la zona y a las que, por su edad, deberán ser escolarizadas el próximo curso 1972-73.

### El grueso de la Armada, en Palma Se han prohibido las visitas públicas

PALMA DE MALLORCA, 14.— Las autoridades de Marina han cancelado las visitas del público a nueve unidades de la Armada de Guerra que ayer llegaron al puerto de Palma y han cerrado al tránsito de personas y vehículos el dique del dique, donde se encuentran atracadas las unidades. Se trata del crucero "Canarias" los destructores "Roger de Lauria", "Oquendo", "Alava", "Jorge Juan", "Almirante Valdés" y "Almirante Grandiz", el petrolero "Teide" y el buque-base de buceadores "Poseidón", los cuales han participado en la tercera de las maniobras "Armada-72", que consistió en un desembarco anfibio efectuado en la mañana del martes en la bahía de Alcudia. En el crucero "Canarias" enarbola su insignia el comandante en jefe, vicealmirante Pita da Silva. Las autoridades no han dado razones para la cancelación de las visitas.

### Acuerdo España-C.E.E.:

### INSTRUCCIONES PARA APLICARLO EN MATERIA DE ADUANAS

MADRID, 14.— El "Boletín Oficial del Estado" publica una circular de la Dirección General de Aduanas en la que se dan instrucciones para la aplicación en materia de aduanas del acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea.

Transcurrida una primera etapa en el perfeccionamiento derivado del Acuerdo de la circular— se hace necesario incorporar a la normativa existente para la aplicación los criterios derivados de las últimas reuniones celebradas por la Comisión mixta y por el comité de cooperación Aduanero Hispano-comunitarios, así como las modificaciones que la práctica aconseja". En esta circular, que consta de unas mil palabras, se exponen las condiciones que deben cumplirse, según el acuerdo, en la importación y exportación de mercancías, con la aplicación de los documentos y formularios imprescindibles y los trámites necesarios para formalizar la operación. Esta circular de la Dirección General de Aduanas recopila las normas de otras circulares publicadas anteriormente (en septiembre de 1970 y en abril de 1971) sobre la materia.

### El hombre rinde más con aire acondicionado

MADRID, 14.— Frente a la costumbre de hablar de dos temperaturas interiores en las viviendas, una para verano y otra para invierno, la tendencia actual apunta a unificar las condiciones interiores manteniendo la temperatura todo el año en valores que oscilan entre 22 y 24 grados.

Así ha dicho don Luis Gallego Diez, ingeniero industrial y director técnico de "Teclisa", en una conferencia que pronunció dentro de las I Jornadas de Aire Acondicionado y Ventilación, que actualmente se desarrollan en Madrid.

A lo largo de su disertación el señor Gallego defendió la tesis de que el hombre necesita bienestar y comodidad y cuando no encuentra estas condiciones disminuyen sus capacidades físicas e intelectuales y, consiguientemente, su rendimiento en el trabajo. Para ello ha argumentado —dijo— el aire acondicionado en instalaciones industriales, hospitales, comercios, viviendas, etc.



# CUARTO DIA de irregularidades en la recogida de basuras

- LOS EMPLEADOS TRABAJAN "SEGUN LAS NORMAS" Y NO CUBREN LOS TRAYECTOS COMPLETOS
- EMPRESA ARRENDATARIA Y MUNICIPIO ESTUDIAN EL PROBLEMA

DESDE el sábado, varios sectores de la ciudad tienen sus basuras sin recoger. Hoy, por cuarto día consecutivo, se amontonan los cubos, sacos, paquetes y bolsas de desperdicios en los barrios extremos de la ciudad, allí donde las rutas de los camiones del Servicio de Limpiezas concluyen su trabajo. El problema no afecta al centro, donde por lo general comienza cada línea de recogida.

Esta situación se debe a la decisión adoptada por los empleados de la recogida de basuras de limitarse a las ocho horas de trabajo que establece la legislación y prescindir del sistema habitual de trabajo, que es el de destajo. Desde el sábado, despreciando la prima que se les concede por realizar todo el trabajo, los conductores de los camiones y los empleados de los carros de mano, han optado por trabajar de acuerdo con las normas, al ritmo de trabajo que ellos consideran el normal. Como consecuencia de esto, una parte de los barrios extremos de la ciudad quedan con sus basuras sin recoger, ya que la jornada laboral y un esfuerzo normal no alcanzan para realizar las rutas completas establecidas.

## EL ORIGEN DEL PROBLEMA

Desde hace años, el Ayuntamiento viene arrendando a "Fomento de Obras y Construcciones S. A." (FOCSA) el servicio de limpieza pública de la ciudad. Para ello, el Ayuntamiento destina una parte de su presupuesto con el que luego trabaja la sociedad arrendataria.

El problema económico surgido entre los empleados de "FOCSA" y la empresa está basado en reivindicaciones económicas. El salario fijo de la mayoría de los empleados venía estando equiparado al salario mínimo regulado por decreto del Gobierno, aunque por encima de él, la empresa concedía primas por diversos motivos.

Después de la ampliación hasta 150 pesetas del salario mínimo, los empleados de "FOCSA" encargados de la limpieza, solicitaron de la empresa que les fuera aumentando el salario fijo diario hasta esa cantidad, además de otras ventajas de tipo económico que se recogen en el escrito de peticiones presentado por los enlaces. La empresa, sin embargo, todavía no ha abonado a sus empleados los atrasos por el aumento del salario mínimo. Por éste y otros motivos, entre los que figuran unos descuentos con los que los trabajadores están totalmente disconformes, el sábado los empleados de la limpieza comenzaron a trabajar por el sistema conocido como "trabajo según las normas".

## EMPRESA—AYUNTAMIENTO

Esta mañana, a las once, estaba previsto una reunión integrada por el concejal encargado del Servicio Municipal de Limpieza,



don Fernando Garrós, el apoderado de "FOCSA" en Zaragoza y el Alcalde de la ciudad, doctor Horno. La inesperada prolongación de una sesión de la Comisión de Urbanismos que ha comenzado a las nueve y media de la mañana, ha hecho que esta reunión fuera aplazada hasta la una y media del mediodía. Por coincidir esta hora con nuestra hora de cierre, no nos es posible dar a conocer los resultados de la negociación.

En principio, y aunque el representante de la empresa "FOCSA" se ha negado a proporcionarnos cualquier tipo de información, parece ser que la empresa pide al Ayuntamiento una ayuda para solucionar el problema económico planteado por sus empleados. Por su parte, el Ayuntamiento mantiene la postura de que sólo debe aumentar la partida del presupuesto que "FOCSA" emplea para el servicio de limpieza, en el caso de que esta partida no cubra los aumentos salariales establecidos por decreto del Gobierno. En cuanto a las restantes peticiones de los trabajadores, el Ayuntamiento tiene previsto en su contrato con la empresa arrendataria que esto sea

cuestión de la empresa y no del municipio. De todas formas, en la reunión de este mediodía han sido tratados estos temas.

Por su parte, el concejal encargado del Servicio Municipal de Limpieza, considera como obligación primordial del Ayuntamiento exigir de la empresa arrendataria que cumpla los compromisos a los que se obliga por el contrato de arrendamiento del servicio. La falta de recogida de las basuras en algunas zonas de la ciudad preocupa en el Ayuntamiento y es el móvil principal de las conversaciones que estos días están manteniendo la empresa y el municipio.

Pablo LARRAÑETA.

UROLOGIA - ANDROLOGIA  
ESTERILIDAD MASCULINA

**Dr. SANCHEZ GARCIA**

Avda. Goya 59 - 1º.  
224089 y 354186

## NUEVOS SISTEMAS PARA LAS PROSPECCIONES PETROLIFERAS

- De este modo no se dañará la flora y fauna marina

MADRID, 14 (Cifra).— Diversos trabajos de investigación sísmica, primer paso para la búsqueda y localización de petróleo bajo el mar, ha dado comienzo en las costas de Guipuzcoa, Vizcaya y Santander.

En estos trabajos, a cargo de la compañía "Esso", se utiliza un nuevo sistema de prospección sísmica en el que no es necesario el empleo de dinamita, con lo que la flora y la fauna marina no quedarán afectadas.

El sistema consiste básicamente en un cilindro de caucho en el interior del cual se enciende una mezcla de gases propano y oxígeno, cuya rápida combustión hincha el cilindro súbitamente como si fuese un globo que al deshincharse produce un impulso o vibración sísmica (implosión en vez de explosión). Gracias a este aparato se obtiene mayor número de datos en menor tiempo, y resulta mucho más económico que la dinamita.

Los impulsos o vibraciones penetran por debajo del fondo marino y son reflejadas al encontrar sucesivas formaciones rocosas y registradas en superficie en los sísmógrafos. Midiendo los periodos de tiempo que transcurren desde que se emite la onda hacia abajo hasta que vuelve reflejada, los geofísicos llegan a determinar la configuración de las estructuras del subsuelo incluyendo las posibles trampas en que pudiera haberse acumulado el petróleo o el gas.

Los trabajos de prospección en el Golfo de Vizcaya se han iniciado tras el acuerdo de participación del Instituto Nacional de Industria del Banco Español de Crédito, con el 12,5 por ciento cada uno, en los permisos de investigación de Hidrocarburos de la "Esso" en el Cantábrico.

## ● 22 NIÑOS IRLANDESES EN LA COSTA BRAVA

CALELLA, 14 (Cifra).— Con una larga jornada de playa, en las instalaciones del "Club Náutico", han iniciado su estancia en Premia de Mar los veintidos chicos y chicas de Belfast que, acompañados de tres profesores, han sido invitados por las autoridades de dicha localidad a pasar una temporada de descanso en Premia.

Los jóvenes irlandeses

asistieron también a una recepción en su honor ofrecida en el municipio, y en la que fueron obsequiados con prendas de vestir y otros objetos, donados por industriales de dicha localidad.

Durante su estancia en Premia de Mar, además de sus visitas a la playa y a la zona del interior, se han previsto para los chicos y chicas de Irlanda del Norte, visitas a Barcelona, Montserrat y la Costa Brava

## La Unión

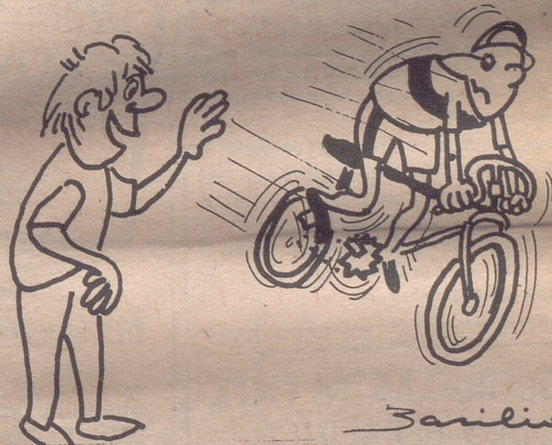
- SUSPENDIDAS LAS FIESTAS SOLIDARIZANDOSE CON LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS DE UN ACCIDENTE

LA UNION (Murcia), 14 (Cifra).— La fiesta del barrio de Santa Bárbara de esta capital, ha sido suspendida en prueba de solidaridad por la desgracia que aflige a los familiares de las cuatro víctimas del accidente de tráfico ocurrido el pasado domingo en las inmediaciones de la localidad alicantina de Guadamar del Segura.

Con esta decisión, acordada unánimemente por la Comisión de Fiestas de la Barriada de Santa Bárbara, se suspenden los actos recreativos, deportivos y musicales, junto con el nombramiento oficial de la representante femenina para las fiestas del verano.

## EL HUMOR DE BASILIO

— TRANQUILO, TRANQUILO... QUE EN ESTA CARRERA NO CORRE MERCEDES!



## ELECTRONICA TELEVISION

CURSO INTENSIVO EN ZARAGOZA, JULIO Y AGOSTO  
DOS MESES DE DURACION CON MUCHAS CLASES PRACTICAS  
Por el INSTITUTO DE ESTUDIOS ELECTRONICOS  
ULTIMOS DIAS DE MATRICULA  
Informes y reserva de plaza en Madrid-13, San Roque, 1. Tel. 232 28 35



# RELOJ de la CIUDAD

## REUNION REGIONAL DE LA VIVIENDA

Mañana y pasado, los Delegados Provinciales de la Vivienda de las tres provincias aragonesas, Navarra, Logroño y Soria se reunirán en Zaragoza. A esta reunión de delegados asistirán varios altos cargos del Ministerio de la Vivienda ya que la finalidad principal de estas conversaciones es la toma de contacto entre los delegados de esta zona y sus problemas por una parte y de estos con el Ministerio. Presidirá las reuniones, que se han de celebrar en el salón de sesiones del Gobierno Civil, el Subsecretario de la Vivienda, don Antonio de Leyva. Asistirán, así mismo, el Subdirector general de Planeamiento y Régimen del Suelo, el Subdirector general de Financiación y Construcción, el Subgerente de Urbanismo y don Carlos Villamarín en representación del Director General de Arquitectura.

También estarán presentes los tres inspectores nacionales de la vivienda que corresponden a esta zona de España.

El Delegado Provincial de Zaragoza, señor Portolés, explicó ayer a la prensa a grandes rasgos los motivos de estas conversaciones. Indicó que, en un intento de aligerar el centralismo, estos altos cargos del Ministerio se vienen reuniendo en las principales ciudades españolas con sus delegados provinciales para conocer "in situ" y con la mayor claridad los acucientes problemas de la vivienda.

En su conferencia de prensa, el señor Portolés informó también que el pasado lunes se abrió el período de exposición al público del nuevo polígono industrial de Malpica-Santa Isabel, al pie de la autopista de Alfajarín y con límites en la Universidad Laboral y la factoría Esso. El total de la superficie es de 133 hectáreas. Calculando una media de 70 puestos de trabajo por hectárea, el total de nuevos puestos de trabajo en este polígono será de 9.300.

Explicó el señor Portolés que el actual polígono de Malpica, el mayor y quizá el mejor de España, se halla ocupado en su totalidad y siguen presentándose nuevas solicitudes. Este ha sido el motivo de que se ampliara con las nuevas 133 hectáreas. El sistema aprobado para la compra de estos terrenos será el de expropiación.

## NOMBRES ARAGONESES

Durante todo el día de hoy, un novelista debatido, polémico y todavía poco conocido para el gran público, Gabriel García Badell, firmará ejemplares de su obra en unos grandes almacenes de nuestra ciudad. El libro sobre el que García Badell pondrá su firma es la novela "De Las Armas a Montemolín".

De todos es conocida la historia de esta novela. Su nueva aparición, después de que fuera secuestrada judicialmente por supuestos delitos e injurias contra la ciudad de Zaragoza, el juez la ha dejado puesta en la calle. García Badell, con su novela que fue finalista del Nadal, pretendía localizar una historia de hombres en esta ciudad, de la que a veces, nos empeñamos en ver el celofán que la cubre y no otras zonas y dolores. En este sentido, el éxito judicial de García Badell, ha sido un éxito de la realidad.

Otro nombre aragonés, hoy, es el de don Francisco de los Ríos, que por una disposición del Ministerio de Agricultura aparecida en el Boletín Oficial del Estado de ayer, ha quedado nombrado Jefe de la División regional del Ebro, dentro del citado ministerio.

A ambos hombres y nombres aragoneses, nuestra felicitación.

## NUOVO DECANO DE LA CASA DE SOCORRO

El Decanato de la Casa de Socorro de Zaragoza ha tenido de siempre un singular prestigio. Por él pasaron médicos tan eminentes como don Carlos Cabanillas, don Juan José Rivas, don Antonio Val-Carres, don Juan José Pascual, don José Lorente Laventana, don Jaime Dolset y otros que dieron renombre a la medicina zaragozana.

Ahora, otra figura prestigiosa de la cirugía aragonesa llega al decanato de la Casa de Socorro: el doctor don Angel Duplá Marco, perteneciente a una generación de médicos formada en los tiempos

## Cada día, en RADIO JUVENTUD

... "CONFIDENCIAS", un programa femenino de gran audiencia, a las cuatro de la tarde.

HOY, a las 19'30, CATORCE ACIERTOS a las 23'00, EL CONCIERTO

de la famosa Facultad de Medicina de "Los tres Ricardos", de inolvidable memoria.

La llegada a la Jefatura de la Casa de Socorro, de un médico que a ella ha consagrado su vida toda, constituye la mejor garantía del pleno acierto en su gestión.

## FIN DE CURSO EN MIRAFLORES

A las siete de la tarde de ayer, en el Colegio Mayor Miraflores, se celebró el acto de clausura de curso y la tradicional imposición de Becas a colegiales y a personalidades de la Universidad zaragozana. El acto estuvo presidido por el representante del Rector, el Dr. Salazar, Decano de la Facultad de Derecho, a quien acompañaba el presidente del Patronato del Colegio, don Joaquín Sancho Dronda.

Comenzó el acto con la lectura de una amplia memoria de actividades desarrolladas en el Colegio Miraflores durante el curso que ahora concluye. Tras esta lectura y unas palabras del director



del Colegio, don José Gustavo Elorza, el representante del Rector procedió a imponer las Becas del Colegio a los directores y directoras de diez Colegios Mayores de Zaragoza. Posteriormente, impuso las becas a los alumnos distinguidos durante el año.

La señorita Ana María Cortés Navarro, directora del Colegio Santa María, dio las gracias en nombre de todos los nuevos becarios y tuvo palabras de exaltación de los valores de la juventud. Tomó a continuación la palabra el decano de la Facultad de Derecho, Sr. Salazar, quien en nombre del Rector animó a los colegiales el no buscar tanto "ser buenos para sí, como útiles para los demás".

Concluyó el solemne acto académico con la Lección Magistral del Director General del Banco de España, don Juan Calvés, a quien al final se le impuso igualmente la Beca del Colegio.

## EXPOSICION DE ARTE CONTEMPORANEO

Pintura, escultura y dibujo con un total de 115 obras van a estar presentes hoy día 14 a las ocho de la tarde en que será inaugurada oficialmente la Exposición Nacional de Arte Contemporáneo en los locales de la Escuela de Artes Aplicadas, en la Plaza de José Antonio num. 5.

Están invitadas a esta inauguración autoridades, organismos oficiales y personalidades amantes de la pintura.

Es de suponer que los muchos aficionados que tiene el Arte Contemporáneo acudan a contemplar esta exposición que se presenta en un marco tan importante como es la Escuela de Artes Aplicadas.

## FOLKLORE ARAGONES

El lunes día 19 de Junio a las diez y media de la noche en el Teatro Argenola pueden presenciarse las actuaciones de los mejores grupos que han participado en estas I Jornadas de Folklore Aragonés. El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón ha organizado con "El Cachirulo" estas jornadas con el afán de que la jota aragonesa siga su trayectoria de divulgación en los últimos tiempos.

Participarán en la final las agrupaciones de Andorra, Bárdena del Caudillo, Caspe y Gallur. Y actuarán invitados Binéfar, El Temple del Caudillo, Teruel y Valderrobres.

El jurado estará presidido por el Delegado de Información y Turismo señor González Albadalejo y compuesto por personalidades que conocen perfectamente nuestro folklore.

Una bonita jornada de divulgación en la que participan grupos de verdadera categoría.

Los amigos de la jota ya saben donde ir.



## EL CESE DE FABIAN ESTAPE

EN esta fábrica de rumores permanente que es España, a muy pocos se les había ocurrido especular con el cese del comisario-adjunto del Plan de Desarrollo, Fabián Estapé. Y un buen día, todos nos quedamos un tanto estupefactos al conocer su dimisión.

Desde luego las razones no se han sabido. Es lo normal. Me consta que varios reporteros y periodistas políticos han intentado conocer los motivos, a través de fuentes directas, como pueden ser las del propio interesado. Pero Estapé no ha considerado oportuno el hacer declaraciones de momento.

En cambio, ha escrito una carta al presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona, Santiago Nadal. Y aunque en dicha carta tampoco se aclara lo fundamental, hay algunos párrafos muy sintomáticos, por lo que suponen de crítica a oportunistas del momento. Por ejemplo, cuando escribe:

"Que sepa Santiago Nadal que le tenemos todos por uno de los nuestros, de los nuestros en las filas de quienes, y muy de veras, se preocupan por hacer más amable y civil la vida en esta comunidad".

En otro lugar de la carta, Estapé se refiere a "esta tierra de camisagrats (gentes que cambian de camisa)". Desde luego, podría haber sido mucho más explícito, pero con los párrafos citados ya se refleja bastante bien la preocupación y trayectoria política del recientemente dimitido comisario adjunto del Plan de Desarrollo.

Hay mucho tacto, cantidades enormes de vocación española y una visión certera de nuestra forma de ser, en la carta de Fabián Estapé. Y además de todo ello, un deseo sincero de convivencia. Así lo demuestra el propio hecho del juicio que hace sobre Santiago Nadal.

Santiago Nadal, maestro de periodistas, subdirector de "La Vanguardia Española", es monárquico-juanista. Pasa por ser uno de los más destacados miembros en la defensa de don Juan, padre del Príncipe de España.

Fabián Estapé ha sabido ver en él, por encima de esta cualidad, a un periodista preocupado por "hacer más amable y civil la vida en esta comunidad". Lamentamos el cese, porque Estapé posee ese talante de convivencia que tan necesario nos es en España y del que tan alejados están muchos de los que pretenden convertirse en mesiánicos españoles.

J.L.A.

**DISTINGASE LEYENDO UN PERIODICO DISTINTO: "ARAGON/exprés"**

## LES FUERON DECOMISADOS 113 KILOS DE HEROINA

EL SUPREMO CONFIRMA LA SENTENCIA  
DE LA AUDIENCIA VALENCIANA

- Dos franceses condenados definitivamente por tráfico de drogas

MADRID, 14. (Cifra).— La sala segunda del Supremo ha confirmado una sentencia de la audiencia provincial de Valencia en la que eran condenados Jean Pierre Pilato, súbdito francés, como autor de un delito contra la salud pública, el tráfico ilícito de estupefacientes, a diez años de prisión y multa de cincuenta mil pesetas, y la también francesa Marian Ivonne Huguette Carretero como cómplice de tal delito, a cuatro años, de prisión y multa de quince mil pesetas.

El tres de junio de 1971, Jean Pierre, de veintiseis años de edad, y Marian Ivonne, viajaban en un coche propiedad del primero y eran detenidos en la carretera de Almería a Valencia, kilómetro 250, descubriéndose que en el coche iban ciento trece kilos setecientos gramos de heroína, lo cual tiene un valor en el mercado negro de dos mil quinientos a dos mil ochocientos millones de pesetas, y su precio oficial es el de dos millones ochocientos cuarenta y dos mil quinientas pesetas.

Jean Pierre, miembro de una organización internacional dedicada a la producción, tráfico y distribución de estupefacientes, se había hecho cargo de la citada heroína en los centros productores de Europa, para llevarla a los mercados distribuidores de Norteamérica. Contra la sentencia de la Audiencia de Valencia recurrió Marian Ivonne, pero su recurso ha sido desestimado.

- MUERE UN NIÑO APLASTADO POR EL TRACTOR DE SU PADRE

SEVILLA, 14. (Europa Press).— Un niño de doce años murió ayer en Villafranco del Guadalquivir (Sevilla) aplastado por el tractor de su padre. El pequeño Joaquín Fos puso en marcha el vehículo mientras su padre descansaba del

trabajo. El tractor volcó en terreno fangoso y el niño cayó debajo. Unos obreros agrícolas que presenciaron el accidente extrajeron al niño y le condujeron al domicilio paterno, en Puebla del Río, pero murió en el camino.

Nuevos enfrentamientos entre estudiantes  
izquierdistas y de la extrema derecha

DOS MUERTOS Y TRES HERIDOS GRAVES

MEJICO, 14. (Efe).— Dos estudiantes muertos y tres heridos graves se produjeron ayer en la Universidad Autónoma de Méjico, de esta capital, al enfrentarse estudiantes izquierdistas y otros de extrema derecha, pertenecientes al grupo denominado "Porra Francisco Villa". El enfrentamiento se produjo en la Facultad de Ingeniería. Noticias no confirmadas, señalan que hubo otro muerto más y disturbios en otras escuelas universitarias.



### TEATRO ARGENSOLA

CLIMATIZADO

MAÑANA

Y TARDE - 11 NOCHE

Presentación

REVISTAS COLSADA

CON LA VEDETTE FRANCESA

Anne Marie Rossier

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR

Antonio Casal

LA VEDETTE COMICA

MERCEDES LLOFRIU

En la revista de ESTRENO

¡SEÑORES... QUE SEÑORAS!

Y el formidable ballet ruso

KONSTANTINOW

atracción internacional de fama mundial

Encargo de localidades en taquilla

Mayores 18 años

# DESESPERACION TOTAL

- Muchos países contribuyen al desacuerdo poniendo trabas
- MORALEJA: "SI NO ERES PARTE DE LA SOLUCION ERES PARTE DEL PROBLEMA"

ESTOCOLMO, 14. (Efe).— Las dificultades con las que están tropezando los representantes de 114 países para aceptar una declaración de principios sobre el medio ambiente humano han convertido al idioma de la Conferencia de Estocolmo en el "desesperanto".

La declaración de principios, que debe convertirse en una especie de "carta magna del medio ambiente", está siendo re-examinada por un comité que trabaja a puerta cerrada mañana, tarde y noche para poder ofrecer un borrador concreto a la sesión plenaria de la Conferencia que debe terminar el viernes próximo.

Un delegado dijo ayer después de la sesión matutina del secreto comité, al ser preguntado sobre el número de principios aprobados: "Totalmente aprobados, creo que medio".

La propuesta original de declaración de principios, que fue preparada durante más de un año por un grupo reducido de naciones, cuenta con 23 puntos y fuentes informadas dijeron a oche a la agencia "Efe" que habían sido presentadas 45 enmiendas.

Las mismas fuentes aseguran que diez principios fueron totalmente apoyados, diez todavía carecen del apoyo unánime necesario y los tres últimos aún no han sido debatidos. Brasil, al parecer, es el país que más trabas ha puesto a todos aquellos puntos que rozan cualquier aspecto de la soberanía nacional.

La declaración está en parte inspirada en la frase del profesor Rene Dubois, quien dijo: "Todos tenemos dos patrias, la nuestra propia y el planeta Tierra". Sin embargo, cualquier intento de levantar fronteras

tropieza con el celo y la desconfianza de algunas naciones.

El estado actual de cosas apunta hacia la posible clausura de la Conferencia de Estocolmo sin la aprobación de una declaración de principios, aunque el secretario general de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente Humano (CONUMAH) el canadiense Maurice Strong, confía en que a última hora, muchas naciones abandonarán su férrea actitud por miedo a contribuir al desacuerdo.

La frase "si no eres parte de la solución, eres parte del problema", corre por los pasillos del edificio del nuevo Parlamento de Estocolmo, donde trabaja el comité encargado de revisar la declaración, pero el compromiso se hace difícil. Es posible, sin embargo, que una declaración idílica sea aprobada en Estocolmo con promesa de sustantivas adiciones más tarde.

Mientras tanto, la sesión plenaria de la Conferencia, tras escuchar las declaraciones formales de 128 países y organizaciones intergubernamentales o independientes, comenzó ayer a revisar las recomendaciones aprobadas por cada uno de los tres comités de la Conferencia.

La sesión plenaria aprobó la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente el 5 de junio de cada año, fecha del comienzo de la Conferencia de Estocolmo, y varias recomendaciones relacionadas con la interdependencia del desarrollo y el medio ambiente. Durante la sesión de hoy, la plenaria escuchará la disertación de la primer ministro de la India, Indira Gandhi, que llegó ayer a Estocolmo.

## "BOYS SCOUTS": LA REUNION HA DEGENERADO EN TEMAS POLITICO-CONVENCIONALES QUE NO CONDUCEN A NADA

Once organizaciones juveniles representadas en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, expresaron ayer su opinión de que la conferencia había degenerado en temas "político convencionales" que no conducen a nada.

La gran brecha abierta entre la mayoría de los políticos que atienden a la Conferencia y la gente que pidió ser representada se ha ensanchando más, manifestaron en una declaración conjunta las 11 organizaciones.

"La conservación del medio ambiente no es prerrogativa exclusiva de los gobiernos. Es algo que concierne a todas las personas", señala la declaración.

Los grupos juveniles expresaron también que "intereses económicos de un sector" han amenazado con el fallo de la reunión de dos semanas de duración.

La declaración fue preparada por grupos pertenecientes al "Boy Scouts", que tienen acceso a la Federación Internacional Juvenil para Estudios y Conservación del Medio Ambiente. Pero un portavoz de los "Boy Scouts", dijo que el hecho de que el hombre de la oficina mundial de los "Boy Scouts" aparezca en la lista patrocinadora de la declaración, no quiere decir que los "Boys Scouts" están de acuerdo con cada una de las partes del documento.

- Capoteó un avión carguero: TRES MUERTOS

SANTIAGO DE CHILE, 14. (Efe).— Un avión carguero de la línea comercial chilena "Alfa", capoteó anoche a 25 kilómetros al oeste de esta capital, muriendo sus tres ocupantes.

El avión hizo explosión en el aire, cuando volaba desde el aeropuerto nacional de "Los Cerrillos" hasta el aeropuerto internacional de Epudahuel para recibir carga.

- Dos muertos al estrellarse un avión

PARIS, 14. (Efe).— Dos jóvenes resultaron muertas al estrellarse el avión en que viajaban, en la localidad de Bazoche Sur Guyonne, a una veintena de kilómetros de París.

El aparato, un turismo "Piper", se estrelló contra un campo de cultivo, incendiándose y resultando carbonizados los dos ocupantes, los jóvenes de 26 años, Patrick Jack y Albert Deck.

TODAS LAS TARDES  
"ARAGON/exprés": EL PERIODICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA

## FISCALES MUNICIPALES Y COMARCALES 27 PLAZAS

CONVOCATORIA: B. O. E. núm. 130, de 31 de mayo de 1972

TITULACION: Licenciado en Derecho

## TECNICOS DE ADMINISTRACION CIVIL 124 PLAZAS

- CONVOCATORIA: B. O. E. núm. 133, de 3 de junio de 1972

- TITULACION: Licenciado en cualquier Facultad Universitaria o Escuela Técnica Superior

## Preparación: C.E.S.

(C.M.U. La Salle, San Juan de la Cruz, 22)

INFORMACION:

Secretaría del Centro o en Teléfono: 275619



"EL ULTIMO CATALOGO COMPLETO DE LA TIERRA"

# HISTORIA de un "PREMIO" POLEMICO

NEW YORK.— (Servicio Especial).— Sería razonable suponer que los premios literarios nacionales del año reflejaran la pacífica tranquilidad de cualquier acontecimiento literario. Pero algo ocurre cuando llega la primavera. Estallan de color las flores, los jóvenes piensan en el amor y los escritores padecen ataques de mal humor.

CON EL LLEGO DEL ESCANDALO

Cuando el 11 de abril se hizo saber que "The Last Whole Earth

Catálogo" ("El último catálogo completo de la tierra") había alcanzado un premio nacional, uno de los miembros del Jurado presentó la dimisión y en el público se escucharon simultáneamente silbidos y aplausos.

Lo cual no ha de sorprender. Un premio literario es un homenaje que rinden a un escritor sus iguales. Pero existe un problema inherente. Si se le pregunta a un escritor, le costará trabajo reconocer que tiene iguales. En una reunión anterior, los novelistas se pelearon acerca

del mérito de "Love Story" ("Historia de amor") de Erich Segal. Y hubo una vez en que el poeta Allen Ginsberg, expresó (en verso, naturalmente) su total desacuerdo con la concesión del premio a determinada obra y además dijo que todas las seleccionadas eran malas.

Los Premios Nacionales de Literatura están patrocinados por la Comisión Nacional de Publicaciones (libros), asociación profesional al margen de todo propósito de lucro. Los ganadores de los premios, que reciben mil dólares cada uno, están preseleccionados entre otros por comisiones especializadas dentro de cada género. Este año, el vigésimo tercero en que se conceden estos premios, ha habido diez géneros distintos, y uno de ellos ha sido nuevo: Asuntos contemporáneos. Lo ha ganado "The Last Whole Earth Catalog".

UN "NO LIBRO"

Pensaron algunos si el subtítulo de la obra ("Acceso a las herramientas") permitía que se le concediese el premio, y si siquiera optar a él como "libro".

Un miembro del jurado, Garry Wills, lo denominó un "no libro" y dimitió del jurado de "Asuntos Contemporáneos" cuando los dos otros jurados votaron a favor de la obra.

El "Catálogo" es una recopilación de notas acerca de los lugares en los que se puede conseguir información de varias clases sobre acontecimientos y cosas. Tiene 447 páginas, es libro de peso y un catálogo de los catálogos existentes. Un personal residente en Menlo Park (California), encabezado por Stewart Brand, reunió rimeros y más rimeros de informes acerca de en dónde conseguir informes sobre la manera de vivir fuera de una ciudad al margen de la tecnología y sobre productos útiles para llevar esa clase de vida. Los artículos están ordenados desde A (dobe) a Z (uckerman, equipos de clavicordio), acompañados de ilustraciones, concisas opiniones acerca de su valor y una gran diversidad de otras cosas, como versos, trozos de prosa novellística y frases alentadoras.

La razón del título ("El último catálogo completo de la tierra") es que el libro lo es. Otros "catálogos completos de la tierra" ha habido, iniciados por Mr. Brand porque le parecía que existía "un vacío en la economía", y estos anteriores catálogos los ponía al día periódicamente. Hoy se ha cansado y éste será el último que publique.

Después de la dimisión de Mr. Wills, quedaron dos jurados: Harrison Salisbury y Digby Diehl. Mr. Salisbury dijo que el "Catálogo" es una obra única. "Trata de lo que es nuestra sociedad. Porque la sociedad está cambiando, también ha cambiado la forma del libro". Mr. Diehl dijo que "dentro de cien años es probable que éste sea el único libro de 1972 que se recuerde".

John STIRN

## ● KIRK DOUGLAS SE HACE DIRECTOR DE CINE



LONDRES.— El actor americano Kirk Douglas con la actriz de 19 años, Lesley Anne Down, una de las dos "estrellas" de la película "SOALAWAG", que el mismo Kirk dirigirá y será productor, en su debut (sobre todo como director). La otra "estrella" es el muchacho Mark Lester, que fue el intérprete de "Oliver". La película se rodará en Yugoslavia. (Foto Ap-Europa Press)

## Gracias al acuerdo nuclear

### ● EN LOS PROXIMOS CINCO AÑOS: LOS EE. UU. AHORRARAN 5.000 MILLONES DE DOLARES

WASHINGTON, 14 (Efe).— El acuerdo técnico-norteamericano sobre limitación de armas nucleares, permitirá ahorrar a los Estados Unidos unos 5.000 millones de dólares en los próximos cinco años, dijo ayer martes el secretario norteamericano de Defensa, Melvin Laird.

Laird añadió en una sesión cerrada del Comité Presupuestario del Senado que esta "ganancia", que corresponde a las limitaciones de las armas defensivas (ABM), se destinará, sin embargo, a otras necesidades urgentes de defensa.

El secretario de Defensa manifestó a los periodistas poco después de su testimonio ante el Comité que a largo plazo el acuerdo nuclear permitirá ahorrar unos nueve mil millones de dólares, al amarse el proyecto de construcción de doce plataformas de lanzamiento de misiles antibalísticos.

No obstante, este ahorro, añadió Laird, no será efectivo antes de 1981, cuando se concluyan las plataformas de lanzamiento "ABM" permitidas bajo el acuerdo de Moscú.

## ● BONN Y PRAGA ENTABLARAN CONVERSACIONES SOBRE EL PACTO DE NO AGRESION

BONN, 14. (Efe-Reuter).— Las conversaciones entre Alemania Occidental y Checoslovaquia sobre el pacto de no agresión, que fueron rotas en el pasado noviembre serán entabladas de nuevo en Praga el 29 de junio, según informaron fuentes dignas de crédito.

El secretario de Estado Paul Frank, vicesecretario de Asuntos Exteriores de Alemania Occidental será el encargado alemán de llevar las conversaciones con el viceministro de Asuntos Exteriores de Checoslovaquia, Jiri Goetz.

Existen fuertes indicaciones de que los dos negociadores están próximos a despachar un

acuerdo para establecer relaciones normales por primera vez desde la Segunda Guerra Mundial. El canciller de Alemania Occidental, Willy Brandt, y el Jefe del Partido Comunista checoslovaco Gustavo Husak, han expresado en los últimos días que las conversaciones serán entabladas de nuevo y pasarán de un estado de exploración a negociaciones normales.

Todos los años el 5 de junio:

## FIESTA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE

ESTOCOLMO, 14. (Efe).— La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente acordó ayer que todos los años fuera celebrada la Fiesta Mundial del Medio Ambiente el día 5 de julio, fecha del comienzo de la Conferencia de Estocolmo.

La recomendación, que fue sugerida por el Japón y el Senegal conjuntamente, recibió la aprobación unánime de la sesión plenaria de la Conferencia reunida en el Folkets Hus (Casa del Pueblo) de Estocolmo.

## ANUNCIOS OFICIALES

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el "Boletín Oficial del Estado", núm. 128 de fecha 29 de mayo del año 1972, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras de urbanización, abastecimiento de agua y alcantarillado en el Grupo "Francisco Franco".

Los antecedentes de dicha subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 22 junio-1972.

Lo que se hace público para general conocimiento. I. C. Zaragoza, 31 mayo 1972.

EL SECRETARIO GENERAL

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado, núm. 128 de fecha 29 de mayo del año 1972, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras de abastecimiento de agua y saneamiento del Barrio de San Gregorio.

Los antecedentes de dicha subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 22 junio-1972.

Lo que se hace público para general conocimiento. I. C. Zaragoza, 31 mayo 1972.

EL SECRETARIO GENERAL

## Comenzó hace dos meses

### ● PROSIGUE LA HUELGA PORTUARIA EN JAPON

TOKIO, 14 (Efe Reuter).— Se han reanudado hoy las conversaciones entre los representantes de los marineros y los armadores para poner fin a la huelga, que dura ya 62 días y ha paralizado millares de toneladas de mercancías en los puertos japoneses.

Las anteriores negociaciones fracasaron hace más de un mes, cuando el Sindicato de la Marina Mercante que cuenta con 160.000 afiliados y los armadores no llegaron a un acuerdo.

Los marineros piden aumentos salariales de 16.000 a 22.000 yens al mes (de 3.400 a 4.500 pesetas) y han rechazado una oferta de 11.000 yens (unas 2.350 pesetas).

La huelga ha paralizado a 1.200 buques, y más de 400.000 toneladas de mercancías en 50 puertos. Entre las mercancías paralizadas figuran 16.000 automóviles, 53.000 toneladas de acero y 100.000 toneladas de petróleo importado.

DISTINGASE LEYENDO UN PERIODICO DISTINTO: "ARAGON/exprés"

# ¿HA MUERTO MAO?

- EL PARTIDO, EN REUNION URGENTE, TRATO SOBRE LA SUCESION DEL LIDER
- Su grave enfermedad fué anunciada hace unos días



WASHINGTON, 14. (Efe).— Fuentes nacionalistas chinas han revelado hoy en la capital norteamericana que existen nuevos "indicios" de que la salud del presidente chino, Mao Tse Tung, se ha agravado últimamente y que el Comité Central del

Partido Comunista chino sostuvo la semana pasada una reunión urgente en la que se planteó la cuestión de la sucesión del líder chino.

Las mismas fuentes añadieron que la teoría lanzada por un periódico de Hong Kong, de que Mao Tse Tung está muy grave "o posiblemente muerto" no es descartada y que incluso "existen indicios en tal sentido", provenientes de las fuentes de información china tras la "muralla de bambú".

Un periódico de Hong Kong, el conservador "South China Morning Post", dice hoy en un artículo de primera página que los dirigentes chinos están preparando "un comunicado muy serio sobre la salud del dirigente chino Mao Tse-Tung".

El periódico, que cita fuentes fidedignas, añade que la semana pasada se celebró una reunión urgente y secreta del Comité Central del Partido Comunista bajo la presidencia de Chou en Lai, en el que se trató sobre la "inminente sucesión de Mao Tse Tung".

En Washington, se ha comparado la noticia con los rumores del pasado septiembre cuando se reveló la crisis política de la capital china que al parecer coincidió con la "caída" del sucesor de Mao Tse Tung, Lin Piao.

El periódico, cuyas fuentes no son de la China Nacionalista, agrega asimismo que la actividad política en Pekín la semana pasada fue extrema y que Chou En Lai, ocupado en la reunión del Comité Central, descuidó sus atenciones con los visitantes extranjeros, entre ellos con el vicesecretario de Estado británico, Anthony Royle.

Fuentes nacionalistas en Washington han señalado, por su parte, que las indicaciones del periódico, de Hong Kong no son "especulaciones" y que la enfermedad de Mao era una cuestión ya anunciada por sus agentes en China Popular.

## LOS DEBATES SOBRE UNA LEY DURARON MAS DE 16 HORAS

LONDRES, 14 (Efe).— Los miembros de la Cámara de los Lores, Alta Cámara del Palamento Británico, han permanecido reunidos en sesión ininterrumpida durante toda la pasada noche, discutiendo una ley sobre financiamiento de las viviendas. Algunos lores acudieron en sillas de ruedas porque también se debatió una ley acerca de pensiones a los inválidos. La sesión se levantó a las 6,50 de esta mañana después de 16 horas y 20 minutos de debates.

## Brillante intervención del Delegado español

### ● REUNION INTERNACIONAL DE GAS

Los pasados días 5, 6 y 7 de Junio de 1972 se reunió en el Palacio de las Naciones de Ginebra el Grupo de Expertos sobre la Utilización y Distribución del Gas, perteneciente al Comité de Gas de la Comisión Económica para Europa, organismo perteneciente a las Naciones Unidas. Entre los países asistentes, Bélgica, Francia, Hungría, Italia, Países Bajos, República Federal Alemana, República de Bielorrusia, República de Ucrania, Suecia, Suiza, Checoslovaquia y la U. R. S. S., figuraba España representada en esta ocasión por D. Francisco Andérez Cebrián, Ingeniero Industrial de Butano, S. A.

Bajo el tema de trabajo "Utilización del gas en la agricultura", España presentó el trabajo "Utilización de los gases licuados del petróleo en la agricultura y ganadería", tema que despertó interés general en todos los asistentes puesto que en él se hace patente el gran consumo de estos gases en el sector, unidos a las experiencias de orden práctico realizadas en España y previsiones futuras de

un consumo aún más importante.

Como consecuencia de todo ello el Sr. Andérez, Ingeniero de Butano, S. A. ha sido encargado por el Grupo de Expertos para preparar a lo largo del año próximo, un informe completo sobre la utilización de todas las clases de gases en agricultura, horticultura y ganadería en todos los países miembros de la Comisión Económica para Europa.

## Para casarse con su amante

### PIDE EL DIVORCIO A LOS 74 AÑOS DE SU MUJER DE 90

CAGLIARI, 14. (Efe).— Un apicultor de 74 años, Giuseppe Palleggi, de Chiangiario, ha pido el divorcio de su mujer Agostina Intina, de 90 años.

Los dos ancianos cónyuges, se casaron en 1931; pero se

separaron en 1944. Giuseppe Palleggi tan pronto obtenga el divorcio, piensa casarse con una mujer mucho más joven que él, con la que convive desde hace 30 años, y con la que ha tenido varios hijos.

## ENTIERRO DEL PILOTO CHECOSLOVACO VICTIMA DE UN SECUESTRO

PRAGA, 14 (Efe).— El piloto Jan Micica, muerto en el secuestro de un avión de pasajeros checoslovaco la semana pasada, ha sido enterrado en la pequeña localidad eslovaca de Zastranie. Más de 5.000 personas, entre ellas el ministro de Comunicaciones, Sutka, acudieron a la última despedida, y los compañeros de Micica sobrevolaron el cementerio durante la ceremonia con aviones de la escuela.

## ASAMBLEA DE LA OIT

- LA PRESENCIA DEL SHA, MOTIVO DE INCIDENTES

## UNA MUJER LE INSULTO Y LOS ARABES ABANDONARON LA SALA

GINEBRA, 14. (Efe-Upi).— Una mujer le espetó insultos al Sha de Persia en el palacio de las Naciones Unidas y los delegados árabes abandonaron la sala de conferencias cuando el jefe del Estado iraní dirigió la palabra a la Asamblea anual de la "OIT" (Organización Internacional del Trabajo). La presencia del Sha en el Palacio de las Naciones, sede de las Naciones Unidas, se hallaba sujeta a las mejores medidas de seguridad vistas en el edificio.

La mujer que insultó al Sha se hallaba prácticamente al lado de éste cuando penetró en la sala de la Asamblea. Fue retirada de la sala por agentes de seguridad. Luego, al iniciar el jefe del Estado iraní su alocución, los delegados árabes abandonaron la sala.

En su discurso, el Sha señaló que los países en vías de desarrollo "debían combinar sus esfuerzos" en su justa demanda de una mayor distribución de la riqueza. "Una gran parte de los disturbios mundiales —dijo— es consecuencia de la incompatibilidad entre las situaciones relativas de los países desarrollados y los menos desarrollados. Los movimientos nacionales de una tercera parte del mundo no son políticos, sino que están dirigidos contra la explotación".

## BERNADETTE DEVLIN: "Los llamamientos de paz de Whitelaw nos suenan a cuentos chinos"

- "NO NOS RENDIREMOS"

LONDRES, 14. (Efe).— "Whitelaw no quiere la paz, quiere la rendición, pero esto no lo conseguirá nunca", ha manifestado Bernadette Devlin, diputada por Mid-Ulster, al conocer la negativa del ministro para Irlanda del Norte de entrevistarse con los "provisionales del IRA".

"Al rechazar la oferta, dijo Bernadette Devlin, se ha visto muy claro hasta dónde está dispuesto a llegar Whitelaw en los deseos de paz que tanto habla. Amparándose en la dignidad del Gobierno, se niega a hablar con los que él llama terroristas, cerrando así el camino a un alto el fuego".

"Más llamamientos en favor de la paz por parte de este caballero, terminó diciendo Bernadette Devlin, sonarán a cuentos chinos en los oídos de la gente de Irlanda del Norte".

## EL PROXIMO FIN DE SEMANA NO HABRA BARRICADAS EN EL ULSTER

BELFAST, 14 (Efe).— La Asociación para la Defensa del Ulster (UDA), protestante, ha anunciado a raíz de las conversaciones mantenidas ayer con el Ministro para Irlanda del Norte, William Whitelaw, que el próximo fin de semana no se levantarán barricadas protestantes en el Ulster.

La decisión sobre las barricadas, manifestó anoche un portavoz del Uda, será aplazada durante 14 días. Los protestantes exigen, bajo amenaza de sus propias barricadas, que desaparezcan las zonas prohibidas de los católicos en algunas poblaciones de Irlanda del Norte, principalmente en Londonderry.

Por el momento no se ha hecho pública la oferta presentada ayer a los dirigentes del "UDA" por Whitelaw en el curso de la reunión de 90 minutos celebrada en el castillo de Stormont, en Belfast. Por otra parte continúa esperándose una respuesta del ministro para el Ulster a la propuesta de alto el fuego durante siete días a fin de celebrar conversaciones, ofrecida ayer por la rama provisional del Ira. Dos horas después de hecha pública la propuesta, Whitelaw contestó que no respondería a ultimátums de terroristas que hacen sufrir a personas inocentes y disparan sobre el Ejército británico.

## LA DUQUESA DE WINDSOR, UNICA HEREDERA DE SU ESPOSO

PARIS, 14. (Efe).— La duquesa de Windsor ha sido instituida como única heredera de su esposo "sin reserva ni restricción de ninguna clase", según reveló hoy la ejecutora testamentaria del recientemente fallecido Duque de Windsor, Suzane Blum.

El testamento, cuyas precisiones han sido dadas a conocer hoy, fue protocolizado en su día por un notario y firmado ante testigos.

Las únicas propiedades inmobiliarias que conservaba el duque en el momento de su fallecimiento eran unos terrenos en Marbella (España), los cuales según recientes informaciones periodísticas han sido vendidos, y una casa de campo en Gif-sur-Yvette (Francia). El resto de la fortuna del Duque de Windsor estaba formada esencialmente por valores mobiliarios.

La casa en la que habitaban los duques en el parque de Bolonia, de París, era propiedad de la municipalidad parisiense, y la duquesa viuda la continuará ocupando.





# ULTIMO MINUTO

LA ASOCIACION DE CONSUMIDORES DE VIZCAYA  
RESPONDE A GARCIA DE ANDOAIN

## "NO PENSAMOS COMO EL, QUE LA ALARMA

DE LA SUBIDA DE PRECIOS NO ES JUSTIFICADA"

BILBAO, 14.—(Europa Press).— La Asociación Provincial de Consumidores de Vizcaya, que engloba en total a unas 9000 familias, ha enviado a "La Gaceta del Norte" un escrito en el que se responde a unas recientes manifestaciones del comisario general de Abastecimientos y Transportes.

Después de ir haciendo puntualizaciones sobre los precios de los diferentes artículos alimenticios, los firmantes del escrito señalan: "No está justificada la alarma, dice el señor García de Andoain, y pensamos que sus razones tendrá para hacer esta declaración, pero nosotros y nuestras amas de casa, a pesar de que nos gustaría que así fuera, no pensamos de igual forma por unas razones más convincentes que nos hacen dudar de su declaración.

Según nuestros datos, el año 1971 tuvieron los artículos de primera necesidad una subida de un 14 por ciento, y consteque dentro de este

estudio no estaba esa carne de primera que no ve el consumidor, como ciertos pescados prohibitivos a nuestros bolsillos".

"Estamos de acuerdo—concluye el escrito— con que la contención de precios no es labor exclusiva de la Administración, sino fruto de la colaboración de todos. Esta Asociación pregunta: ¿Cómo se puede colaborar para este fin?, ¿Con quien? ¿De qué forma?, ¿En qué lugar se puede verificar? ¿Con qué medios? La Asociación Provincial de Consumidores ofrece a ese organismo sus 9000 asociados para el fin que se desee, ya que con anterioridad se ha ofrecido siempre para participar en esa colaboración, sin que hasta el fecha hay tenido contestación de una forma concreta para llevar a cabo esta defensa del consumidor, en orden a precios y calidades y dentro de los organismos que nos sean señalados".

### INCENDIO EN UNA FERRETERIA DE VITORIA.

#### ● 2 MILLONES DE PESETAS EN PERDIDAS

VITORIA, 14. (Europa Press).— Se ha producido un violento incendio en una ferretería situada en la confluencia de las calles Eduardo Dato y Carlos VII, de Vitoria. El fuego se inició en los almacenes de la tienda, propagándose después al depósito de materiales de goma y plásticos, donde provocó una espectacular humareda que invadió las mencionadas calles, en pleno centro de la ciudad. No ha habido que lamentar desgracias personales, pero los daños, que han afectado también al hotel "Francia", sito en el mismo edificio de la ferretería, se cifran provisionalmente en más de dos millones de pesetas.

### INSOLITA REUNION DE LOS CARDENALES CON PABLO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (Efe).— El Papa Pablo VI ha presidido anoche una reunión de los cardenales prefectos de los distintos dicasterios de la curia romana, según se supo esta mañana.

La reunión, celebrada en la sala de las congregaciones del

"ARAGON/exprés", CADA  
DIA SE LEE MAS; CADA  
DIA SE COMENTA MAS.

### Vista de una causa por parricidio

- EL FISCAL PIDE SEIS AÑOS PARA  
UNA MUJER QUE MATO AL MARIDO  
EN DEFENSA PROPIA
- El abogado defensor solicita  
la libre absolución

BARCELONA, 14 (Europa Press).— Ante el tribunal de la sección Sexta de la Audiencia provincial se vió el juicio oral por el sumario instruido en el juzgado de Sabadell por la muerte de Julio Vega Regas, hecho ocurrido el día 8 de agosto del pasado año.

#### Duró tres horas

palacio apostólico, ha sido calificada de "insólita" por los observadores vaticanos, porque normalmente, la periódica reunión de los titulares de los dicasterios de curia —llamada "consejo de ministros" del Papa— se desarrolla bajo la presidencia del cardenal Jean Villot, secretario de Estado, quien anoche se hallaba presente junto a Pablo Sexto.

Un comunicado oficial sobre la reunión, que se dice tuvo una duración de tres horas, se espera sea dado a conocer hoy.

Según las conclusiones del ministerio fiscal, la procesada vivía en la calle de Monegal, de Sabadell, y el día de autos cuidaba de uno de sus hijos, de pocos meses de edad, cuando entró en la casa su marido, Julio Vega, del que se había separado hacia pocos días. Se suscitó una reyerta en el curso de la cual el marido resultó muerto por herida de arma blanca.

Califica el fiscal los hechos como constitutivos de un delito de parricidio, con varias atenuantes, entre ellas, la legítima defensa, por lo que solicitó una pena de seis años de prisión menor más una indemnización de cien mil pesetas a los herederos de la víctima.

La defensa alega en sus conclusiones que el hecho fue debido a una riña entre marido y mujer y que las puñaladas que recibió el marido fueron efectuadas por la procesada en defensa propia, por lo que pidió la libre absolución.

Familiares de la procesada, que habían colaborado con la misma en el traslado del cuerpo de la víctima en el interior de un baul, que dejaron abandonado en un descampado, no han sido procesados por ser parientes directos de la misma.

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Bco. Zaragozano.....	—	—
Bco. Exterior .....	616	606
Bco. Central .....	1.150	1.143
Bco. Español Cto. ....	859	857
Bco. Hispano .....	820	802
Bco. Santander .....	1.198	—
Bco. Popular .....	787	780
Bco. Bilbao/.....	960	949
Bco. Vizcaya .....	890	—

### ELECTRICAS

Hidro Española .....	267	261
Sevillana .....	267	260
Cantábrico .....	288	281,50
Eléct. Viesgo .....	265	264
Hidro. Cataluña .....	220,50	215
Iberduero .....	330	324
Reunidas .....	119,75	115
Unión E. Madrileña .....	243	342
Fenosa .....	201	198
Pecsa 5.000 .....	264	259
Pecsa 1.000 .....	269	263

### MINERAS

Ponferrada .....	147	150
Duro, Felguera .....	86	87

### SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos .....	143	142
Auxiliar F. C. ....	—	—

### ALIMENTACION

Azucarera .....	142	140
Ebro .....	675	675
Aguilas .....	268	260

### QUIMICAS

Petróleos .....	—	379
Explosivos .....	383	289,50
Energías .....	292	194
	196	—

### CONSTRUCCION

Dragados .....	—	—
Urbis .....	680	670
Inmob. Metro .....	320	317
Vallehermoso .....	318,50	—
VARIOS .....	—	317

### VARIOS

Telefónica .....	334	331,50
Galerías Preciados .....	—	351
Campsa .....	—	346,50
Tabacalera .....	350	427
Astilleros .....	122	—
Metro .....	211	210
U. Fenix .....	814	—
Ahorrofonido .....	1.630,25	1.627
Seat .....	390	395

## COMENTARIO

Se acentúa la baja en todos los sectores bursátiles del mercado de emisiones está drenando el mercado bursátil, llevándose una parte de la corriente de dinero que venía acudiendo a la Bolsa. Los cupones pesan sobre el mercado lo que origina un saneamiento de cotización.

TENDENCIA AL CIERRE.—  
BANCARIO.—Papel en todos los valores que reseñamos.  
ELECTRICO.—Algún dinero en Española, Viesgo, Hidruña, e Iberduero, papel en resto.  
MINERO.—Equilibrio en todos los valores.  
SIDERURGICO.—Papel en todos los valores.  
ALIMENTACION.—Papel en todos los valores.  
QUIMICO.—Dinero en todos los valores.  
CONSTRUCCION.—Papel en todos los valores.  
VARIOS.—Dinero en Telefónica, papel en Tabacalera, Campsa, Seat y Fenix.  
DERECHOS DE AMPLIACION.—Central 434, Metro 48,50, Viesgo 38, Sevillana, 64, Unión 94,50, Bilbao, 520 y 456, Hispano, 339, Vizcaya 478, Astilleros, 25.